

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 62 (1975)
Heft: 3: Wohnungsbau = Logements

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prometheus war schon immer einen Schritt voraus.



Das war schon in der Antike so, als er Zeus das Feuer vom Olymp wegstahl und damit der Menschheit zur ersten warmen Küche verhalf. Dass es auch heute noch so bleibt, dafür sorgt seit 75 Jahren die Firma Prometheus in Liestal. Mit dem ersten selbstreinigenden Backofen zum Beispiel, mit dem Tischkontaktgrill, der Spirovitplatte, dem Glaskeramikrechaud und vielen anderen Produkten, die immer wieder mithelfen, die Küchen schöner, behaglicher und praktischer zu gestalten.

Und jetzt, im Jubiläumsjahr, macht Prometheus gleich zwei Schritte nach vorn.

Mit einem wesentlich erweiterten Apparate-Programm, das völlig neue Masstäbe in Sachen Design und Styling setzt und das ganz besonders durch seine Vielfalt überrascht.

Und wenn Sie jetzt neugierig sind auf das, was alles hinter dem neuen Prometheus-Programm steckt, dann senden Sie uns doch einfach den untenstehenden Coupon ein. Auf bald!

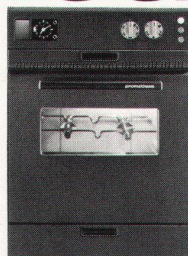
prometheus

Die Küche ist wichtig -

Prometheus liegt richtig!

BON:

Sie haben mich mit Ihrem Apparate-Programm neugierig gemacht. Ich möchte unbedingt mehr darüber wissen. Senden Sie mir bitte:



Coupon ausschneiden und senden an:

PROMETHEUS AG
Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate
4410 Liestal, Tel. 061/91 50 50

☐ vertiefte Informationen über das gesamte PROMETHEUS-Programm

☐ Ihren Vertreter

Name: _____

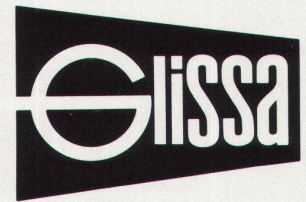
Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____



Metallbauprobleme?

**Glissa
kennt die Lösung**



Wohnhausbau
Balkontüre mit Drehkipppflügel
Ganzaluminiumkonstruktion, Glissa Serie K
Kittlose Isolierverglasung

Glissa AG
Glas- und Metallbau
8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Eine Testfrage:

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

«UF-Pflasterstein-Beläge sind die schönsten!»

Das Verlegen ist höchst einfach –
der Belag rutschfest, unverwüstlich, dauerhaft schön –
und nicht teuer.



Herbag

Herstellung von Baustoffen AG
8640 Rapperswil 055-27 64 54 9230 Flawil 071-83 13 75
8716 Schmerikon 055-86 29 86 8052 Zürich 01-50 35 40

ITTENBACH DESIGN AG

DER ARCHITEXT PLANT

DER BAUHERR RECHNET MIT

8306 BRUTTISELLEN
TEL. (01) 833 11 19

KOLBS SPINDELNORM EISENTREPPEN

**INT. MUSTERSCHUTZ
INL. AUSL. PATENTE
DESIGN O. KOLBARCH.**

**KEINER BELIEBER
KÖNNEN SIE AN DER
OFFERTE MIT
QUALITÄT**

A-TYP 60/95 NORM
B-TYP 60/115 Gehbreite
C-TYP 60/125
D-TYP 45/95
E-TYP 45/90
G1-TYP 11/90
G2-TYP 17/75
G3-TYP 11/60
H-TYP NEU

keine Provisionen
baumsparend
kostenersparnis
auch spezialmaße

KOMBINATIONEN
KB 45/115
KC 45/125

SYSTEMKÖRPER

FISCHBACH-
Lüftungsgerät

TRION AG 8032 ZÜRICH

TRION
airtechnic

hoher Lüftungskomfort durch automatische Volumen-
stromanpassung – auch bei sich ändernden atmo-
sphärischen Verhältnissen
korrosionsfrei durch Aluminium-Flachbauart
problemlos für elektrischen Anschluss und Wartung
durch aufklappbare Dachhaube und Gebläseebene
Tag- und Nachtbetrieb durch integrierte elektrische
Steuereinheit

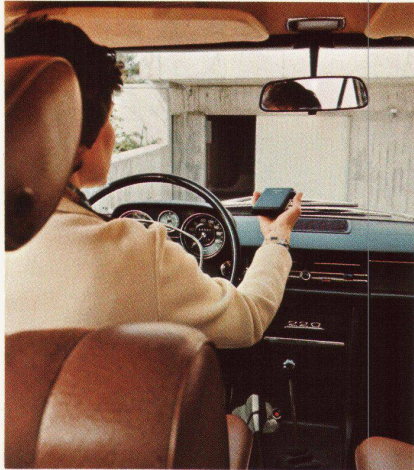


gegründet 1882

seit über 90
Jahren im
Dienst der
Bauwirtschaft

1 Ersparniskasse Nidau, Filiale Orpund
Frontschiebetor mit elektromechan. Antrieb
und elektronischer Steuerung
Porte coulissante avec entraînement élec-
tro-mécanique et commande électronique
Architekt / architecte: O. Leuenberger ETH,
Biel-Bienne

1



2

2 Altersheim Madretsch, Biel
Leichtmetall-Rolladen / stores à rouleaux en
métal léger
Architekturbüro: Dr. Edy Rudolf Knupfer
ETH/SIA, Zürich

3 Hochhaus an der Falkenstraße, Biel
Maison-tour à la rue du Faucon, Bienne
Leichtmetallfassaden und Rolladen
Façades et stores à rouleaux en métal léger
Architekt / architecte: W. Schwaar BSA/SIA,
Bern
Bauherr / entrepreneur: Bezzola AG, Biel

Hartmann+Co AG/SA Biel/Bienne

**Wir bieten Ihnen optimale
Problemlösungen**

**Nous saurons trouver des solutions
optimales pour vos problèmes**

Mitglied der PVG
Produktions- und Verkaufsgemeinschaft
Fenster- und Fassadenbau

Membre du groupe PVG
Production et ventes générales de fenêtres
et façades



3

Fabrikationsprogramm

Fassaden für Industriebauten und Verwal-
tungsgebäude
Rolladen
Abschlüsse und Eingangspartien
Garage- und Industrietore

Für alle diese Produkte haben Sie Kontakt
mit einem Unternehmen, das Ihnen eine ta-
dellose Auftragsabwicklung garantiert. Un-
ser Servicedienst besorgt den Unterhalt
Ihrer Anlagen in der ganzen Schweiz.

Programme de fabrication

Façades pour bâtiments industriels et ad-
ministratifs
Stores à rouleaux
Parties d'entrée
Portes de garage et portes industrielles

Tous ces produits vous seront fournis par
notre maison qui vous garantit une exé-
cution irréprochable de vos ordres. Notre ré-
seau de service couvrant toute la Suisse
garantit un entretien impeccable de vos
installations.

HARTMANN + CO AG

Gottstattstraße 18—20
2500 Biel
Tel. 032 42 01 42

HARTMANN + CIE SA

18—20, route de Gottstatt
2500 Bienne
Tél. 032 42 01 42



Garagentore

Portes de garage

Normtore HARTMANN — ein Begriff für Qualität und Zuverlässigkeit

Tore mit Federzug — Typ OK-F, oder mit Gegengewichten an Hebelarmen — Typen OK-G und OK-S.

Stahlprofilrahmen, geräuscharme Funktion, einfache Bedienung, minimale Anschlagmaße, wartungsfrei. Torfüllungen in Holz, Hart-PVC oder Spezialfüllungen.

Portes normalisées HARTMANN — un gage pour la qualité et la fiabilité

Portes avec ressorts — type OK-F, ou avec contrepoids à leviers — types OK-G et OK-S. Cadres de portes en profils d'acier, fonctionnement silencieux, facile à manœuvrer, battues minimales, pratiquement sans entretien. Panneaux à lames en bois, plastique dur (PVC) ou panneaux spéciaux.

7 Blumenbörse Rothrist

Kipptor ganzverschwindend mit elektro-mech. Antrieb

Porte basculante escamotable complètement avec entraînement électro-mécanique
Architekt/architecte: Hugo Weber FSAI, Attiswil

8 Überbauung «Wohnen im Park», Studen

Normtore Typ OK-G

Portes normalisées, type OK-G

Architekt/architecte: W. Kaufmann, Studen

7



Kipptore mit Seilzug

Standard- und Spezialkonstruktionen, halb- oder ganzverschwindende Ausführungen.

Portes basculantes à câbles

Constructions standards et spéciales, exécutions partiellement et complètement escamotables.

9



8

9 Anliker + Co AG, Emmenbrücke

Kipptore, halbverschwindend, mit Seilzug.

Hubtore mit Gegengewichten und Seilzug

Portes basculantes à câbles, partiellement escamotables. Portes coulissantes verticales à câbles et contre-poids

10 W. Brodtbeck AG, Pratteln

Stirnfassade, Größe 42/12 m, mit Kranklappen und Schiebetoren, alle mit elektro-mech. Antrieben und Spezialsteuerungen
Verkleidung in HOESCH-ISOWAND-Platten 35 mm

Façades de front, dimension 42/12 m, avec ponts à clapets et portes coulissantes équipées d'entraînements électro-mécaniques et commandes spéciales

Revêtement en éléments HOESCH-ISOWAND 35 mm

10

Weitere Spezialitäten aus unserem Fabrikationsprogramm

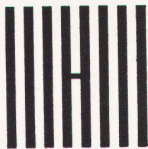
Frontschiebetore, Teleskopschiebetore, Flügeltore, Faltflügeltore, Faltschiebetore, Hubtore, Hub-Kipptore, Kranklappen, Kranschieber.

En outre, nous fabriquons

Portes coulissantes, portes coulissantes télescopiques, portes à vantaux, portes «accordéon», portes coulissantes verticales, portes coulissantes verticales et horizontales, pont à clapet, ponts roulants.

Wir fabrizieren für jeden Tortyp den geeigneten, elektromechanischen Antrieb. Torsteuerungen aus unserer Elektroabteilung sind den elektromechanischen Antrieben optimal angepaßt. Der elektronische Steuer- teil ist im Baukastensystem aufgebaut.

Nous fabriquons des entraînements électro-mécaniques qui s'adaptent à chaque type de portes. Toutes les commandes de porte provenant de notre département électrique sont adaptées aux entraînements électro-mécanique. La partie électronique de la commande est montée en système «boîte de construction».



maison fondée
en 1882

plus de 90 ans
d'expérience
au service de
la construction

11 Einfamilienhaus / maison familiale, Port
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B
Architekt / architecte: W. Kaufmann, Studen

11



12

12 Einfamilienhaus / maison familiale,
Brugg-Bienne
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B
mit Elektroantrieb / à manœuvre électrique
Architekt / architecte: R. Lefani, Biel

13 Überbauung Baltismatte, Brugg-Biel
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL
Architekt / architecte: W. Schindler SIA, Biel

Rolladen

Leichtmetallrolladen

für Wohnbauten, Geschäftshäuser und Ver-
waltungsgebäude.

Ausführung

Aluminium-Hohlprofil, einbrennlackierte
Farbe nach Wahl aus unserer Farbkarte,
vor- und rückwärts abrollend, Verbindung
der Profile mit rostfreien Stahllamellen, End-
schienen aus einem gezogenen Aluminium-
profil, farblos industrie-eloxiert, 100 % rost-
freie Ausführung, Walzen und seitliche Füh-
rungsschienen.

Typen

ALU-ROL feste Stäbe, ohne Lichtschlitze
ALU-ROL-B bewegliche Stäbe, mit Licht-
schlitzen (7 mm)

Stores à rouleaux

Stores à rouleaux en métal léger

pour immeubles locatifs, commerciaux et
administratifs.

Exécution

à lames creuses colorées selon choix de
notre gamme de couleurs, déroulement
avant et à sens inverse, assemblage des
lames par plaquettes en acier inoxydable,
lames finales en aluminium éloxé naturel,
exécution entièrement non rouillante, axes
et coulisses latérales.

Types

ALU-ROL lames fixes, sans ajours
ALU-ROL-B lames mobiles (ajouration entre
les lames de 7 mm)



13

Kunststoff-Rolladen

Kunststoff-Panzer — Kunststoff-Hohlprofil,
Farbe nach Wahl aus unserer Farbkollek-
tion, vor- und rückwärts abrollend, mit 5 mm
Lichtschlitzen, Verbindung der Profile mit
rostfreien Kettengliedern, Endschienen aus
einem gezogenen Aluminiumprofil roh, 100 %
rostfreie Ausführung.

Bedienungsarten

Stangenkurbel, Gurtenzug oder Elektro-Mo-
tor.

Wir liefern weiterhin Holz-Rolladen.

Stores en plastique

Tabliers en plastique — à lames creuses
en plastique, colorées selon choix de notre
gamme de couleurs, déroulement en avant
et en sens inverse, avec ajours de 5 mm,
assemblage des lames par maillons de chaî-
nette inoxydables, lames finales en alumi-
nium brut, exécution entièrement non rouil-
lante.

Systèmes de manœuvres

Tringle oscillante, tirage à sangle ou mo-
teur électrique.

Nous livrons toujours des stores à rouleaux
en bois.

Lutte contre le bruit

Nous sommes représentant exclusif pour la
Suisse des nattes en plomb-caoutchouc
OPTIMIT pour l'isolation phonique.

Représentations

Camorino	Tél.	092	27	12	33
Fribourg		037	22	70	59
Genève		022	48	55	55
Lausanne		021	32	94	57
Neuchâtel		038	31	44	53
Sion		027	2	49	62
Tavannes		032	91	35	27

A propos Lärmbekämpfung

Wir sind Alleinvertreter für die Schweiz der
OPTIMIT Blei-Gummi-Matten zur Luftschall-
dämmung.

Vertretungen

Basel	Tel.	061	43	07	43
Bern		031	44	77	18
Luzern		041	23	83	62
Schönenwerd		064	41	42	42
Solothurn		065	3	82	37
ab Frühjahr des printemps	1975	065	42	42	37
St. Gallen		071	24	56	54
Winterthur		052	25	56	21
Zürich		01	28	97	97

HARTMANN + CO AG

Gottstattstraße 18—20
2500 Biel
Tel. 032 42 01 42

HARTMANN + CIE SA

18—20, route de Gottstatt
2500 Bienne
Tél. 032 42 01 42



Produktions- und Verkaufsgemeinschaft
Fenster- und Fassadenbau

Production et ventes générales de fenêtres
et façades

Metallbau

Schaufensteranlagen, Eingangspartien,
Senkfenster, Fenster in Stahl, Scherengit-
ter, Garderobenhäuser.

Aluminium-Bau

Leichtmetallfenster, Fensterbänder, Dreh-,
Kipp-, Dreh-Kipp-, Klapp-, Schwing- oder
Wende-Flügel Fenster, Schiebefenster verti-
kal und horizontal, Eingangstüren.

Fassaden in Stahl und Leichtmetall

für Industriebauten, Verwaltungsgebäude,
Lagerhallen, Schulen, Sportzentren usw.

Constructions métalliques

Vitrines, parties d'entrée, fenêtres coulissantes verticales, fenêtres métalliques, grilles à ciseaux, garderober et vestiaires pour places de gymnastiques, football, etc.

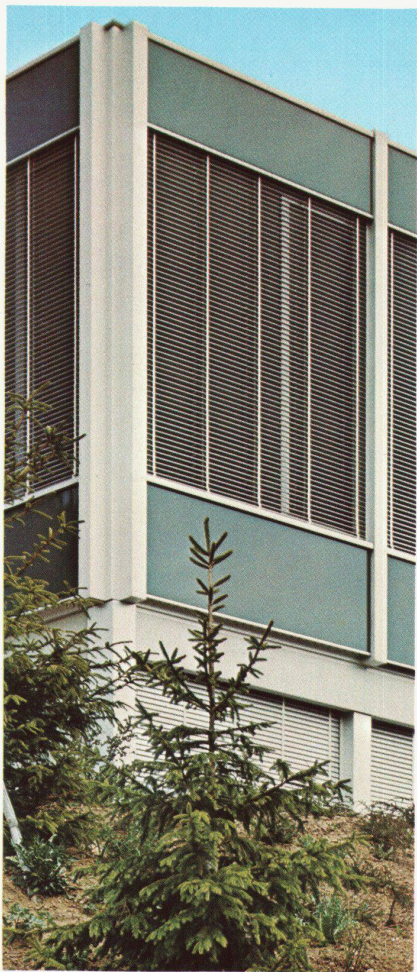
Constructions en aluminium

Fenêtres en métal léger, bandes de fenêtres ou fenêtres avec: vantail à la française, imposte, vantail-imposte, vantail à clapet intérieur, vantail basculant ou vantail pivotant. Fenêtres avec vantail coulissant horizontalement ou verticalement. Portes d'entrée.

Façades en acier et en métal léger

pour bâtiments industriels et administratifs, entrepôts, écoles, centres sportifs, etc.

5



4

4 Fabrik-Neubau / nouvelle usine J.P. Boilat, Loveresse
Fassaden / façades
Architekt / architecte: Marc-Henri Heimann, Reconvilier

6



5 Reit- und Sportzentrum Muntelier / Centre d'équitation de Montilier
Außenfassaden, Leichtmetallfenster, Leichtmetallrolläden, Senkfenster, Metalltüren
Façades extérieures, fenêtres en métal léger, stores à rouleaux en métal léger, vitrages escamotables, portes métalliques
Architekt / architecte: André Schmalz FSAI, Murten
Bauherr / entrepreneur: J. Schläfli, Muntelier

6 Schulhaus / école de Bellmund
Leichtmetallfassade / Beizugsschiebefenster
Façades en métal léger / vitrages coulissantes à pression
Architekt / architecte: H.R. Lanz, Lyss

Wir finden auch für Ihre Probleme eine passende und preisgünstige Lösung. Fragen Sie unsere Spezialisten.

Vier bekannte Firmen
PVG vier Spezialisten
im Fenster- und Fassadenbau PVG

Constral AG Weinfelden
Fahrni + Co. AG Lyss

Nous saurons trouver une solution avantageuse pour vos problèmes spécifiques. Demandez conseils à nos spécialistes.

Quatre entreprises bien connues
PVG quatre spécialistes
dans la construction des fenêtres et façades PVG

Hartmann + Co. AG Biel
Hans Kissling AG Bern

Neu!

Kern-Prontograph der perfekte Tuschefüller mit Kern-Präzision

Wenn Europas grösster Reisszeug-Hersteller einen Tuschefüller auf den Markt bringt, dann dürfen Sie einiges an Qualität, Präzision und Funktionstüchtigkeit erwarten. Denn Reisszeuge und optisch-feinmechanische Präzisionsinstrumente von Kern Aarau geniessen nicht umsonst Weltruf.

Kern & Co. AG
Werke für
Präzisionsmechanik und Optik
5001 Aarau
Telefon 064/251111

Prontograph 

Kern
SWISS
System für rationelles Zeichnen

Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph.

BON

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

1

**BELINOX Einsatz-S
für die moderne, l
von heute!**



**Seine Vorteile
überzeugen!**

Abfälle können
durch einen Ausguss
direkt weggeschüttet
werden.

püktische - Flegeleichte Küche

1



ormvollendetes Trigon-Becken,
asst viel, hat weder Ecken
och Stöpsel und ist deshalb
leicht zu reinigen.

Material: Chromnickelstahl 18/8
mit matter Seidenglanz-Oberfläche,
pflegeleicht und unempfindlich
gegen Kratzer.

Einfaches Betätigen
des schwarzen Knopfes
staut und entleert
das Wasser im Becken.

BELINOX

Hersteller:
BELINOX Loertscher AG
5649 Stetten
Tel. 056 96 18 21/96 23 43

ETH Zürich

ORL-Institut

Auf Frühjahr 1975 ist im Fachbereich Siedlung – Städtebau die Stelle eines

Architekten als wissenschaftlicher Mitarbeiter

neu zu besetzen.

Der Aufgabenbereich umfasst die wissenschaftliche Bearbeitung von Forschungsaufgaben auf dem Gebiet Stadtplanung, Stadtgestaltung, Stadterneuerung, Siedlungsmorphologie, Siedlungsausstattung. Voraussetzungen sind: abgeschlossenes Hochschulstudium als Architekt, wenn möglich weitere Ausbildung in Richtung Städteplanung und städtebaulicher Entwurf, Fähigkeit zur selbstständigen Bearbeitung von Forschungsaufgaben und zur Leitung von Arbeitsgruppen.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an **Prof. Benedikt Huber, ORL-Institut ETHZ, Weinbergstr. 35, 8006 Zürich, Tel. (01) 47 15 55.**



Glasbausteinfenster mit Anticorodal-Drehflügel in Sitzszimmer.

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen

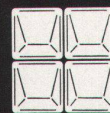
Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch und dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement.

Über 20 verschiedene Typen, durchschimmernd oder durchsichtig, lichtstreuend oder blendungsfrei, ermöglichen die technisch und ästhetisch einwandfreie Lösung der meisten Probleme.

Lieferung und Montage

**SCHNEIDER
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Spezialfirma für Glasbetonbau
8004 Zürich, Feldstrasse 111
Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08



Wendeltreppe

in massivem Holz. Ein handwerkliches Meisterstück. Fünf Modelle, davon eines zeitgenössisch (Buche, Mahagoni oder Eiche). Durchmesser 1,17 m, 1,32 m, 1,47 m, 1,60 m, 2,00 m. Ist in wenigen Stunden montiert. Geländer in Stil oder modern, gerade oder schräg. Gerade und gewendelte Treppen. Mehrfarbige Dokumentation auf Verlangen.

Les Décors Stylisés
1814 La Tour-de-Peilz
Grand-Rue 45
Tél. (021) 54 39 55

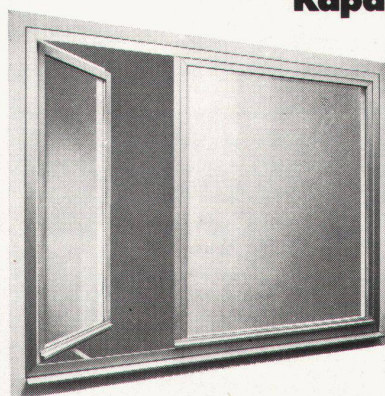
Die Geilinger-Gruppe:
Vier Unternehmen,
die sich mit Metallbau,
Stahlbau und Fein-
bau beschäftigen.
Hier ein Produkt der
Firma Geilinger AG,
Metallbau, Winterthur.

Das Holz-Metall-Fenster: Nicht teurer als das Holz-Fenster?

Auf den ersten Blick nimmt sich das Holz-Metall-Fenster neben dem traditionellen Holz-Fenster vergleichsweise teuer aus. Kalkuliert man aber den beim Holz-Fenster notwendigen 1. Anstrich (und die nach 5 bis 10 Jahren notwendige Erneuerung dieses Anstriches) ein, setzt man dann noch die beim Holz-Metall-Fenster günstigen Anschlagverhältnisse in Rechnung, so steht das wartungsfreie und wertbeständige Holz-Metall-Fenster mit einem Male plötzlich sehr viel besser da.

Wir meinen: Wem es mit dem wirtschaftlichen Bauen wirklich ernst ist, wird sich die Sache mit dem vielseitigen Holz-Metall-Fenster überlegen.

Kapazität, mit der man rechnen kann.



Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

- geschweisste Metall-Rahmen
- imprägnierte Holzteile
- kräftige Beschläge

G 72.116

Weitere Informationen: Siehe die Schweiz. Bau-Dokumentation unter (31) 111-748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

GEILINGER

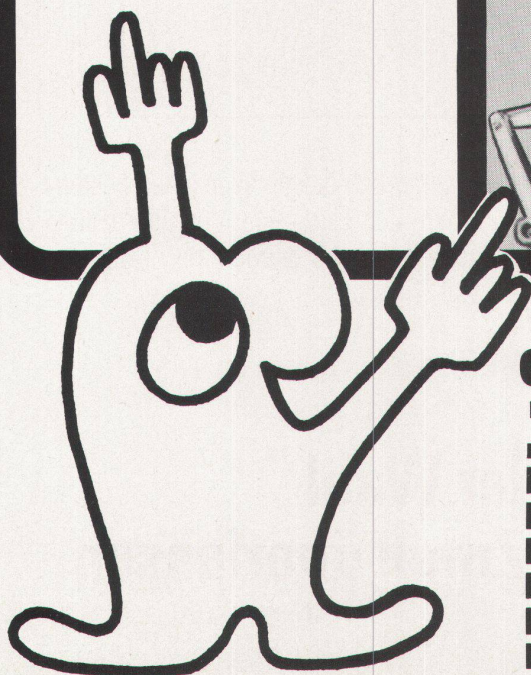
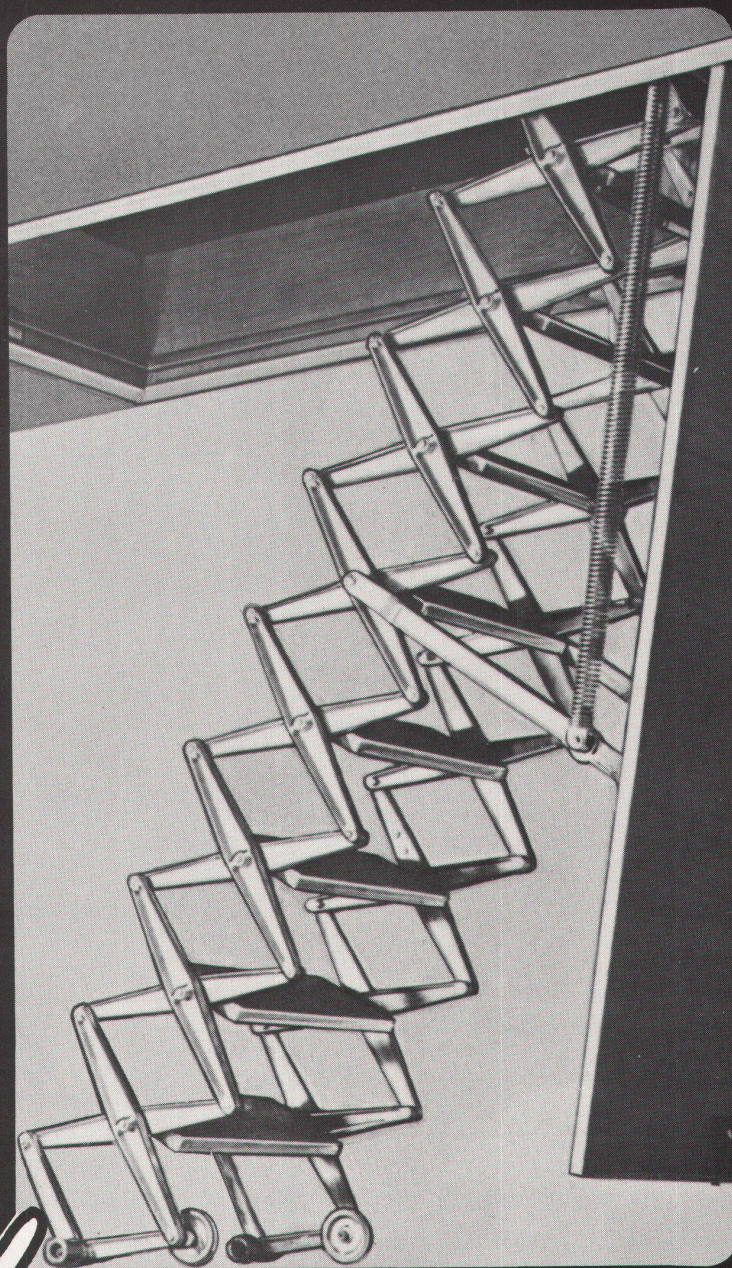
GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR
052 84 61 61

Der Aufstieg!

Über eine Columbus Scherentreppe ist der Aufstieg ins Dachgeschoss einfach. Sicherer, einfacher und bequemer geht es nicht. Auch nicht platzsparender. – Kein Platzbedarf unten beim Eintritt (die Treppe verschwindet nach Gebrauch in ihrer Luke). Im Estrich ist kein Schwenkraum nötig, da Scherentreppen nicht über den Rand der Luke vorstehen.

Columbus Scherentreppen aus korrosionsbeständigem Alu-Druckguss sind stabil.

Sie können während Jahrzehnten beliebig oft beansprucht werden. – 3 Modelle. Höhe und Breite nach Wunsch. Lieferbar mit oder ohne Geländer und Oberöffner. Ebenfalls zu beziehen als komplette Flachdachausstiege. Columbus stellt auch Spindeltreppen aus Aluminium und Holz sowie Holzschiebetreppen her.



Columbus Treppen ag

Industriestrasse, 9245 Oberbüren, Tel. (073) 51 37 55



Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name: _____

Adresse: _____

G SCH WE

BON

PROBLEM 3:

(Prüft alles und verwendet das Geeignetste, forderte der Bauherr)

	sehr wichtig	wichtig	weniger wichtig
bleibend schönes Aussehen	X		
Schallisolation		X	
schwer entflamm- und brennbar			X
wohnlich, behaglich, natürlich	X		
Strapazierfähigkeit		X	
gutes Reinigungsverhalten	X		

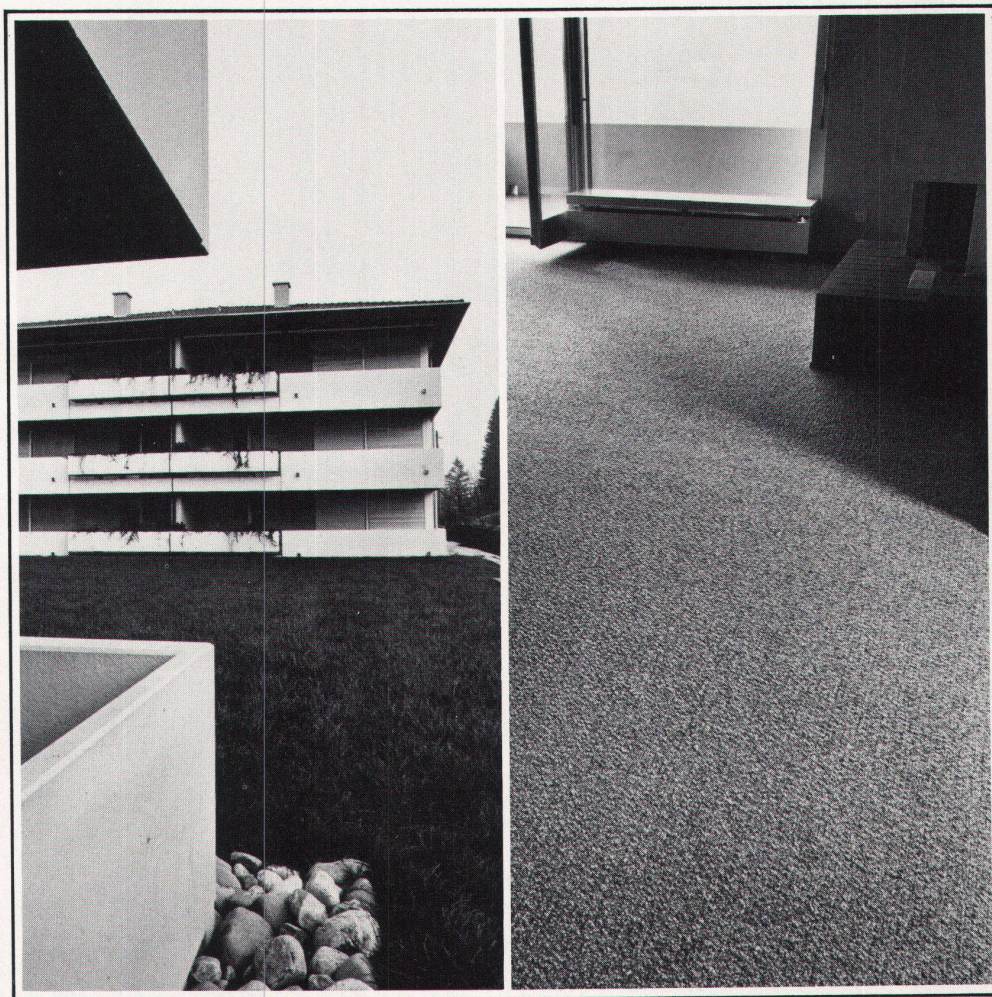
Auf Grund der Anforderungen war für den Architekten und das Teppichfachgeschäft Osterwalder & Co. in Oftringen die Frage «Wolle oder andere Fasern» schnell beantwortet. Man suchte einen guten Teppich mit optimalem wohnlichem Aspekt. Die Wollsiegel-Qualität Cabana-Artos, ein gemuster-

ter Berber, entsprach diesen Wünschen bestens. Sämtliche Entrées, Wohn- und Esszimmer der Überbauung Rossweid in Büttikon bei Wohlen AG wurden mit dieser Qualität ausgestattet. Total 1000 m².

**Man sollte bei der Wahl
des Teppichs nichts dem Zufall überlassen.**

LÖSUNG 3:

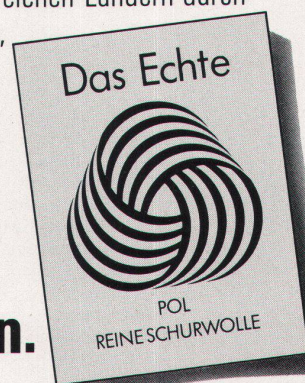
(Die Natur versteht es meistens, das Angenehme mit dem Nützlichen zu verbinden)



Wollsiegel-Teppiche haben eine geringe Anschmutzbarkeit, sind leicht zu pflegen und besitzen eine ausgezeichnete Beständigkeit der Struktur. Sie bieten ein Höchstmass an Wohnlichkeit und Behaglichkeit. Reine Schurwolle ist schwer entflammbar, isoliert gut und neigt kaum zu elektro-

statischer Aufladung. Gebrauchstests, Anwendungsbeispiele und Erfahrungswerte aus zahlreichen Ländern durch International Wool Secretariat, Klausstr. 43, 8008 Zürich, Telefon 01 47 46 30.

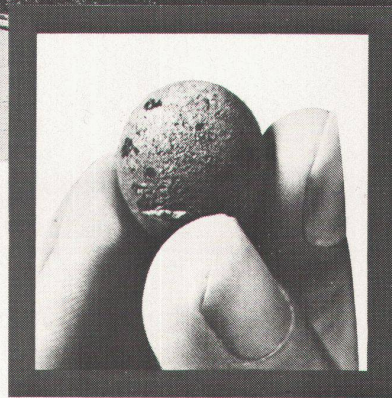
**Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.**



Freundlich – mit *Leca*[®]



Leca-Fassadenelemente mit Waschbeton-Vorsatz an den Wohnbauten
(Zentrum Ostermündingen)
Bauherren: Schweiz. Unfall-Versicherung (Winterthur),
Frutiger Söhne AG, Thun, Adolf Krebs, Thun
Planung: Kissling + Kiener, Architekten SIA, Bern
Statik: Jakob Bächtold AG, Ingenieur ETH/SIA, Bern
Bauausführung: Frutiger Söhne AG, Thun



71

Wie baut man eine Wohnsiedlung, die im Innern behaglich und beim Blick durchs Fenster freundlich ist — eine Siedlung, in die man nach der Arbeit, nach der Schule oder von den Kommissionen gern heimkommt? Man baut die Häuser von innen nach aussen. Im Innern ein Betonskelett, das dank der Schwere der Zwischenwände einen guten Luftschallschutz bietet. Und die Fassade, die ideal gegen unser wechselhaftes Klima schützt, wird in isolierendem, homogenem *Leca*-Beton ausgeführt.

Leca-Betonfassaden werden an Ort und Stelle geschüttet oder aber aus vorfabrizierten Elementen montiert. Solche Elemente können mit verschiedenen Oberflächenstrukturen ausgeführt werden — zum Beispiel mit Waschbetonvorsatz. Die natürlichen Kieselsteine bilden die robuste Wetterhaut und harmonisieren mit dem Grün der Bepflanzung wie die Kiesel im Bach mit dem Ufergehölz.

Leca ist geblähter Ton mit hervorragenden material-technischen Eigenschaften. *Leca* ist hochisolierend, feuerbeständig und schallhemmend. *Leca* ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

AG HUNZIKER + CIE

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich, Landquart,
Bern, Pfäffikon SZ